

**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ – ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Αριθμός 4184	Παρασκευή, 22 Νοεμβρίου 2013	785
--------------	------------------------------	-----

Ο περί των Τελικών Πράξεων της Διάσκεψης των Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2013 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 23(III) του 2013

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΙΣ ΤΕΛΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΗΣ ΤΩΝ
ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΩΝ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

17(III) του 1994
23(III) του 1995
40(III) του 2007
1(III) του 2012.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί των Τελικών Πράξεων της Διάσκεψης των Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2013 και θα διαβάζεται μαζί με τους περί των Τελικών Πράξεων της Διάσκεψης των Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Κυρωτικούς) Νόμους του 1994 έως 2012 (που στη συνέχεια θα αναφέρονται ως "ο βασικός νόμος") και ο παρών Νόμος και ο βασικός νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί των Τελικών Πράξεων της Διάσκεψης των Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Κυρωτικοί) Νόμοι του 1994 έως 2013.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια:

"Τελικές Πράξεις της Διάσκεψης της Γκουανταλαχάρα" σημαίνει τις Τελικές Πράξεις που υπογράφηκαν κατά την Διάσκεψη των Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών, που πραγματοποιήθηκε στην Γκουανταλαχάρα του Μεξικού από τις 4 έως τις 22 Οκτωβρίου 2010, δηλαδή:

(α) την Τελική Πράξη της Γκουανταλαχάρα (2010), που τροποποιεί το Καταστατικό της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών, (Γενεύη, 1992), όπως αυτό έχει τροποποιηθεί από τις Διασκέψεις του Κυότο (1994), της Μιννεάπολης (1998), του Μαρακές (2002) και της Αττάλειας (2006), και

(β) την Τελική Πράξη της Γκουανταλαχάρα (2010) που τροποποιεί τη Σύμβαση της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1999), όπως αυτή έχει τροποποιηθεί από τις Διασκέψεις του Κυότο (1994), της Μιννεάπολης (1998), του Μαρακές (2002) και της Αττάλειας (2006),

που εγκρίθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο με την Απόφαση με Αρ. 75.057, ημερομηνίας 8 Μαΐου 2013.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνονται οι Τελικές Πράξεις της Διάσκεψης της Γκουανταλαχάρα, τα κείμενα των οποίων στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθενται στα Μέρη I και II του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στα Μέρη III και IV του Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων των Μερών I και II και των κειμένων των Μερών III και IV του Πίνακα, θα υπερισχύουν τα κείμενα που εκτίθενται στα Μέρη I και II, αντίστοιχα.

Κύρωση
των Τελικών
Πράξεων
Πίνακας.
Μέρος I.
Μέρος II.
Μέρος III.
Μέρος IV.

ΠΙΝΑΚΑΣ*(Άρθρο 3)*ΜΕΡΟΣ Ι

INSTRUMENT AMENDING THE CONSTITUTION
OF THE INTERNATIONAL
TELECOMMUNICATION UNION

(GENEVA, 1992)

as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the
Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998),

by the

Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002) and by the
Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006)

(Amendments adopted by the Plenipotentiary Conference (Guadalajara, 2010))

CONSTITUTION OF THE
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION*
(GENEVA, 1992)

PART I. Foreword

By virtue of and in implementation of the relevant provisions of the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002) and by the Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006), in particular those in Article 55 thereof, the Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Guadalajara, 2010) has adopted the following amendments to the said Constitution:

The language used in the basic instruments of the Union (Constitution and Convention) is to be considered as gender neutral.

CHAPTER V

Other Provisions Concerning the Functioning
of the Union

ARTICLE 28

Finances of the Union

MOD 165
PP-98

5 When choosing its class of contribution, a Member State shall not reduce it by more than 15 per cent of the number of units chosen by the Member State for the period preceding the reduction, rounding down to the nearest lower number of units in the scale, for contributions of three or more units; or by more than one class of contribution, for contributions below three units. The Council shall indicate to it the manner in which the reduction shall be gradually implemented over the period between plenipotentiary conferences. However, under exceptional circumstances such as natural disasters necessitating international aid programmes, the Plenipotentiary Conference may authorize a greater reduction in the number of contributory units when so requested by a Member State which has established that it can no longer maintain its contribution at the class originally chosen.



PART II. Date of entry into force

The amendments contained in the present instrument shall, as a whole and in the form of one single instrument, enter into force on 1 January 2012 between Member States being at that time parties to the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), and having deposited before that date their instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, the present amending instrument.

IN WITNESS WHEREOF, the respective plenipotentiaries have signed the original of the present instrument amending the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002) and by the Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006).



Done at Guadalajara, 22 October 2010

For Afghanistan

BARYALAI HASSAM
 ABDUL WAKIL SHERGUL
 NADER SHAH ARIAN

For the Republic of Albania

GENC POLLO
 GJERGJI GJINKO
 ALKETA MUKAVELATI
 BENON PALOKA

For the People's Democratic Republic of Algeria

MOHAMED BAÏT

For the Federal Republic of Germany

PETER VOSS

For Andorra

MICHELE GIRI

For Angola

PEDRO SEBASTIÃO TETA
 ANTÓNIO BASTOS JOSÉ DIAS
 ANTÓNIO PEDRO BENGÉ
 DOMINGOS PEDRO ANTÓNIO

For the Kingdom of Saudi Arabia

MOHAMMED JAMIL AL-MULLA
 FAREED YOUSEF KHASHOGGI
 HABEEB K. AL-SHANKITI
 ABDULLAH A. AL-DARRAB
 MAJED M. AL-MAZYED

For the Argentine Republic

FACUNDO FERNÁNDEZ BEGNI

For the Republic of Armenia

ALBERT NALBANDIAN

For Australia

BRENTON D. THOMAS
 JASON CAMPBELL MEIN ASHURST

For Austria

CHRISTIAN SINGER
 SUSANNA WÖLFER

For the Azerbaijani Republic

ILGAR MUKHTAROV

For the Commonwealth of Bahamas

REGINALD BOURNE

For the Kingdom of Bahrain

JAMEEL J. GHAZWAN
 SAYED KAMEL ALI MAHFOODH

For the People's Republic of Bangladesh

SUNIL KANTI BOSE
 HASAN MAHMOOD DELWAR
 SHAMEEM AL MAMUN
 MD. MOHSIN UL ALAM
 MD. ABDUL HALIM
 MD. RAKIBUL HASSAN
 MD. MAHBOOB AHMED
 MD. REZAUL QUADER

For Barbados

REGINALD BOURNE

For Belgium

GUIDO POUILLON
 ETIENNE DEFRANCE



For Belize

ROSENDO ANTONIO URBINA

For the Republic of Benin

WILFRID A. SERGE MARTIN

For the Kingdom of Bhutan

PHUNTSHO TOBGAY

For the Plurinational State of Bolivia

WALDO REINAGA JOFFRE

For Bosnia and Herzegovina

ZELJKO KNEZEVIC

For the Republic of Botswana

THARI GILBERT PHEKO

MARTIN MOKGWARE

TWOBA BOIKAEGO KOONTSE

CECIL OTUKILE MASIGA

GODFREY RADIJENG

TSHOGANETSO KEPALETWE

BOITSHEPO MAPHOI KOMANYANE

For the Federative Republic of Brazil

JEFERSON FUED NACIF

For Brunei Darussalam

HAJI ZAINI HAJI PUNGUT

SITI NOR I. HASYYATI ROSLI

For the Republic of Bulgaria

ANDREANA R. ATANASOVA

For Burkina Faso

LAMOUSSA OUALBEOGO

For the Republic of Burundi

CONCILIE NIBIGIRA

For the Kingdom of Cambodia

KHUN SO

For the Republic of Cameroun

JEAN-PIERRE BIYITI BI ESSAM

PAULETTE ABENKOU EBA'A

JEAN-LOUIS BEH MENGUE

JULIEN BARA

JEAN-CLAUDE TCHOULACK

SUZY F. V. OWONA NOAH

PIERRE MOUNDOU

LUCIEN NANA YOMBA

CALVIN D. BANGA MBOM

ABOUBAKAR ZOURMBA

For Canada

KATHY FISHER

BRUCE A. GRACIE

For the Republic of Cape Verde

DAVID GOMES

For the Central African Republic

THIERRY SAVONAROLE MALEYOMBO

PAUL VINCENT MARBOUA

V. NADÈGE CARLA DEA-KOFFEMBA

SYNTICHE NALIMBI

For Chile

CATALINA ACHERMANN U.

For the People's Republic of China

YONGHONG ZHAO

For the Republic of Cyprus

ELEFThERIOS PILAVAKIS



For the Vatican City State

SANDRO PIERVENANZI

For the Republic of the Congo

DIEUDONNÉ BABAKISSINA

ALAIN BERNARD EWENGUE

For the Republic of Korea

KYU-JIN WEE

KEOUNGHEE LEE

For Costa Rica

ALLAN RUÍZ MADRIGAL

For the Republic of Côte d'Ivoire

DADIE ROGER DÉDÉ

ALINE MOÛLARÉ N'DAKON

SIMON KOFFI

YAPI ATSÉ

KAKOU BI KANVOLI

HÉRACLÈS MAYÉ ASSOKO

For the Republic of Croatia

KRESO ANTONOVIC

DRAZEN LUCIC

For Cuba

CARLOS MARTÍNEZ ALBUERNE

WILFREDO LÓPEZ RODRÍGUEZ

For Denmark

PETER H. PEDERSEN

CHRISTINE MÜLLER ANDREASSEN

For the Republic of Djibouti

HUSSEIN AHMED HERSI

For the Dominican Republic

SÓCRATES MARTÍNEZ DE MOYA

JAVIER GARCIA

PAOLA J. M. TORRES

For the Arab Republic of Egypt

KARIM ABDELGHANI

For the Republic of El Salvador

OSCAR ATILIO ESTRADA VALLE

For the United Arab Emirates

TARIQ AL AWADHI

NASSER BIN HAMMAD

SAAD HASSAN

NASSER AL MARZOUQI

MOHAMMAD AL MAZROUEI

For Ecuador

JAVIER VÉLIZ MADINYÁ

For Spain

BERNARDO LORENZO ALMENDROS

MARTA CIMAS HERNANDO

BLANCA GONZÁLEZ GONZÁLEZ

BÁRBARA FUERTES GONZÁLEZ

LAURA PÉREZ MARTOS

RUTH DEL CAMPO BÉCARES

For the Republic of Estonia

MART LAAS

For the United States of America

PHILIP VERVEER

**For the Federal Democratic
Republic of Ethiopia**

BALCHA REBA



For the Russian Federation

IGOR SHCHEGOLEV

For the Republic of Fiji

ELIZABETH ANNE POWELL

For Finland

PETRI LEHIKONEN

MERVI KULTAMAA

RISTO VÄINÄMÖ

For France

BENOÎT BLARY

ARNAUD MIQUEL

MARIE-THÉRÈSE ALAJOUANINE

For the Gabonese Republic

LAURE OLGA GONDJOUT

LIN MOMBO

CLAUDE AHAVI

STANISLAS OKOUMA LEKHOUYI

EDGARD BRICE PONGA

FABIEN MBENG ÉKOGHA

JACQUES EDANE NKWELE

BERNARD LIMBONDZI

FLORENCE L-K BIBENDA

For the Republic of the Gambia

ALHAJI A. CHAM

MIKHEIL GOTOSHIA

For Ghana

YAHAYA ISSAH

For Greece

NISSIM BENMAYOR

VASSILIOS CASSAPOGLOU

ELENA PLEXIDA

For the Republic of Guatemala

RODRIGO ROBLES FLORES

For the Republic of Guinea

TALIBÉ DIALLO

MAMADOU PATHÉ BARRY

MAMADOU CELLOU DIALLO

For Guyana

CRIS SEECHERAN

For the Republic of Honduras

LIDIA ESTELA CARDONA PADILLA

GELBIN RAFAEL PONCE

For the Republic of Hungary

EMÍLIA ULELAY

For the Republic of India

R. N. JHA

ANURAAG KOCHAR

P. K. GARG

ASIT KADAYAN

SADHANA DIKSHIT

R. K. GUPTA

MANHARSINH YADAV

For the Republic of Indonesia

TIFATUL SEMBIRING

IKHSAN BAIDIRUS

For the Islamic Republic of Iran

SAMAD MOEMEN BELLAH

For the Republic of Iraq

AMIR KHADR

For Ireland

CATHY O'CONNOR



For Iceland

ARI JOHANSSON

For the State of Israel

EDEN BAR TAL

NAAMA HENIG

RON ADAM

NATI SCHUBERT

LIAT GLAZER

For Italy

LUCIANO BALDACCI

For Jamaica

CLIVE MULLINGS

For Japan

MASAAKI ONO

For the Hashemite Kingdom of Jordan

AL-ANSARI M. ALMASHAKBEH

For the Republic of Kazakhstan

KARLYGASH MAUTENBAYEVA

For the Republic of Kenya

CHARLES J. K. NJOROGE

For the Kingdom of Lesotho

TSELISO MOKELA

For the Republic of Latvia

ULDIS REIMANIS

For Lebanon

CHARBEL NAHAS

NOUHAD MAHMOUD

IMAD HOBALLAH

MAURICE GHAZAL

For the Republic of Liberia

JEREMIAH C. SULUNTEH

ANGELIQUE WEEKS

LAMINI A. WARITAY

SEKOU M. KROMAH

For the Principality of Liechtenstein

KURT BÜHLER

For the Republic of Lithuania

RIMVYDAS VASTAKAS

For Luxembourg

ANNE BLAU

For Malaysia

MOHD ALI BIN MOHAMAD NOR

For Malawi

WILLIE KAMANGA

ESTHER NG'ONG'OLA

BEN CHITSONGA

For the Republic of Mali

MARIAM FLANTIÉ DIALLO DIARRA

M'BODJI SÈNE DIALLO

CHOGUEL K. MAÏGA

CLAUDE SAMA TOUNKARA

MOUSSA OUATTARA

ADAMA KONATÉ



For the Kingdom of Morocco

MUSTAPHA BESSI
 MOHAMMED HAMMOUDA
 BRAHIM KHADIRI
 FARID LAABOUDI
 HASSAN TALIB
 NOUREDDINE LASFAR
 RACHID EL MOUTARAJJI

For Mexico

HÉCTOR OLAVARRÍA TAPIA

**For the Federated States of
Micronesia**

JÖLDEN J. JOHNNYBOY

For the Republic of Moldova

VEACESLAV PASCAL

For the Principality of Monaco

ROBERT FILLON

For Montenegro

SRDJAN MIHALJEVIC

For the Republic of Mozambique

AMÉRICO F. MUCHANGA
 HILÁRIO J. L. TAMELE
 FRANCISCO X. GIROTH

For the Republic of Namibia

STANLEY SIMATAA
 HENRY J. KASSEN
 THEODORUS G. KLEIN

**For the Federal Democratic
Republic of Nepal**

NARAYAN PRASAD REGMI

For Nicaragua

JOSÉ PABLO DE LA ROCA

For the Republic of the Niger

ABDOULKARIM SOUMAÏLA

For the Federal Republic of Nigeria

KILYOBAS NYOBANGA BINGA
 OKECHUKWU ITANYI
 NNENA O. KALU-UKOHA

For Norway

OTTAR OSTNES
 CHRISTINA CHRISTENSEN

For New Zealand

IAN R. HUTCHINGS
 TRACEY ELIZABETH BLACK
 KEITH DAVIDSON

For the Sultanate of Oman

ALI MOHAMED A. AL-FARSI

For the Republic of Uganda

ABEL KATAHOIRE
 PATRICK MWESIGWA
 GEOFFREY SSEBUGGWAWO
 IRENE KAGGWA-SEWANKAMBO
 JOANITA NAMPEWO

For the Republic of Uzbekistan

ASROR ISHANKHODJAEV

For Papua New Guinea

KILA GULO-VUI



For the Republic of Paraguay

LADISLAO MELLO
 NICOLÁS EVERS
 CARLOS M. GALEANO
 DAGOGLIANO

For the Kingdom of the Netherlands

WIM RULLENS

For Peru

JOSÉ D. HURTADO FUDINAGA

For the Republic of the Philippines

PRISCILLA F. DEMITION
 NESTOR S. BONGATO

For the Republic of Poland

ANNA E. NIEWIADOMSKA
 JUSTYNA ROMANOWSKA

For Portugal

CRISTINA LOURENÇO
 JOANA SANTOS
 MANUEL DA COSTA CABRAL

For the State of Qatar

HASSAN J. AL-SAYED
 AZHARI NUREDDEEN

For the Syrian Arab Republic

IMAD SABOUNI
 NADHIM BAHSAS
 MOHAMMAD AL JALALI

For the Kyrgyz Republic

BAIYSH NURMATOV

**For the Democratic People's
 Republic of Korea**

RI JUNG WON
 KYONG IL SO

For the Slovak Republic

JÁN HUDACKÝ
 JAROSLAV BLASKO
 VILIAM PODHORSKÝ

For the Czech Republic

PAVEL DVORÁK

For Romania

AURELIAN SORINEL CALINCIUC
 IONELA ANDRISOI

**For the United Kingdom of Great
 Britain and Northern Ireland**

NIGEL HICKSON
 CHRIS WOOLFORD
 PAUL REDWIN

For the Rwandese Republic

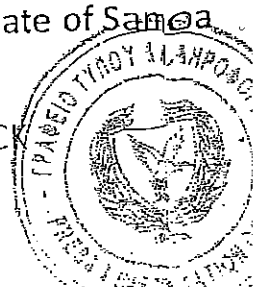
IGNACE GATARE
 ABRAHAM MAKUZA
 CHARLES SEMAPONDO
 VIJAYAKUMAR KUPPUSAMY

For the Republic of San Marino

MICHELE GIRI
 FEDERICO VALENTINI

For the Independent State of Samoa

IAN R. HUTCHINGS
 TRACEY ELIZABETH BLACK



For the Democratic Republic of Sao
Tome and Principe

JEFERSON FUED NACIF.

For the Republic of Senegal

FRANÇOIS DA SYLVA

EL HADJI MODA SEYE

For the Republic of Serbia

JASNA MATIC

IRENA POSIN

IRINI RELJIN

VLADIMIR STANKOVIC

MOMCILO SIMIC

For the Republic of Singapore

AILEEN CHIA

KA WEI HO

CHARMAINE CHUA

For the Republic of Slovenia

JOZE UNK

For the Somali Democratic Republic

AHMED M. ADEN

For the Republic of Sudan

MOHAMED ABDELMAGID ELSADIG

For the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka

SATYALOKA S. SAHABANDU

HAPUARACHCHIGE P.

KARUNARATHNA

JAGATH K. B. RATHNAYAKE

MANODHA N. GAMAGE

For the Republic of South-Africa

SIPHIWE NYANDA

For Sweden

ANDERS JONSSON

For the Confederation of
Switzerland

FRÉDÉRIC RIEHL

HASSANE MAKKI

For the Kingdom of Swaziland

MANDLA D. S. MOTSA

For the United Republic of Tanzania

JOHN S. NKOMA

ELIZABETH M. NZAGI

JOSEPH S. KILONGOLA

FORTUNATA B. K. MDACHI

ALINANUSWE A. KABUNGO

VICTOR NKYA

VIOLET ESEKO

INNOCENT P. M. MUNGU

For the Republic of Chad

NDJERABE NDJEKOUNDADE

For Thailand

THANEERAT SIRIPHACHANA

For the Democratic Republic of
Timor-Leste

NICOLAU SANTOS CELESTINO

For the Togolese Republic

PALOUKI MASSINA

KOSSIVI DOKOUE

ESSODESSEWE PIKELI



For the Kingdom of Tonga

PAULA POUVALU MA'U

For Trinidad and Tobago

SHELLEY-ANN CLARKE-HINDS

CRIS SEECHERAN

For Tunisia

ALI GHODBANI

MOEZ CHAKCHOUK

For Turkey

AHMET ERDİNÇ CAVUSOĞLU

For Ukraine

OLENA DOVHALENKO

For the Eastern Republic of Uruguay

FERNANDO FONTÁN MARTINEZ

EUGENIO LLOVET METHOL

For the Bolivarian Republic of
Venezuela

ALCIDES GONZÁLEZ

For the Socialist Republic of
Viet Nam

QUAN DUY NGAN HA

For the Republic of Yemen

KAMAL HASSAN MOHAMMAD

OMER AWADH O. ALI

For the Republic of Zambia

LUWANI SOKO

For the Republic of Zimbabwe

PARTSON I. MBIRIRI



ΜΕΡΟΣ II

INSTRUMENT AMENDING THE CONVENTION
OF THE INTERNATIONAL
TELECOMMUNICATION UNION
(GENEVA, 1992)

as amended by the
Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994),
by the
Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998),
by the
Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002)
and by the
Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006)
(Amendments adopted by the
Plenipotentiary Conference (Guadalajara, 2010))

CONVENTION OF THE
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION*

(GENEVA, 1992)

PART I. Foreword

By virtue of and in implementation of the relevant provisions of the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002) and by the Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006), in particular those in Article 42 thereof, the Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Guadalajara, 2010) has adopted the following amendments to the said Convention:

The language used in the basic instruments of the Union (Constitution and Convention) is to be considered as gender neutral.

CHAPTER IV

Other Provisions

ARTICLE 33.

Finances

MOD
PP-98
PP-06

468

1 1) The scale from which each Member State, subject to the provisions of No. 468A below, and Sector Member, subject to the provisions of No. 468B below, shall choose its class of contribution, in conformity with the relevant provisions of Article 28 of the Constitution, shall be as follows:

From the 40 unit class to the 2 unit class:
in steps of one unit

Below the 2 unit class, as follows:

1 1/2 unit class

1 unit class

1/2 unit class

1/4 unit class

1/8 unit class

1/16 unit class



PART II. Date of entry into force

The amendments contained in the present instrument shall, as a whole and in the form of one single instrument, enter into force on 1 January 2012 between Member States being at that time parties to the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), and having deposited before that date their instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, the present amending instrument.

IN WITNESS WHEREOF, the respective plenipotentiaries have signed the original of the present instrument amending the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998), by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002) and by the Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006).



Done at Guadalajara, 22 October 2010

GENERAL RULES OF CONFERENCES,
ASSEMBLIES AND MEETINGS
OF THE UNION



**GENERAL RULES OF CONFERENCES,
ASSEMBLIES AND MEETINGS
OF THE UNION**

CHAPTER III

Election Procedures

**34 Specific rules of procedure for the election of the
Member States of the Council**

Mod 207

1) The total number of Member States to be elected and the number of seats per region of the world shall be decided in accordance with No. 61 of the Constitution and No. 50A of the Convention and the methodology adopted by the Plenipotentiary Conference.



ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΠΡΑΞΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ
 ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΧΑΡΤΗ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ
 ΤΗΣ
 ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

(ΓΕΝΕΥΗ, 1992)

όπως τροποποιήθηκε από τη

Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Κυότο, 1994),

από τη

Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μινεάπολη, 1998),

από τη

Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μαρακές, 2002)

και από τη,

Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Αντάλμα, 2006)

(τροποποιήσεις που κυρώθηκαν από τη

Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Γκουανταλαχάρα, 2010)

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ ΤΗΣ
 ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ*
 (ΓΕΝΕΥΗ, 1992)

ΜΕΡΟΣ Ιο. Προοίμιο

Σχετικά με την εφαρμογή και δυνάμει των σχετικών διατάξεων του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1992), όπως τροποποιήθηκε από τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Κυότο, 1994), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μινεάπολη, 1998), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μαρακές, 2002) και τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Αττάλεια 2006), ειδικότερα των διατάξεων που περιέχονται στο Άρθρο 55, η Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γκουανταλαχάρα, 2010) κύρωσε τις εξής τροποποιήσεις του εν λόγω Καταστατικού Χάρτη:

* Το λεξιλόγιο που χρησιμοποιείται στις κύριες πράξεις της Ένωσης (Καταστατικός Χάρτης και Σύμβαση) θα πρέπει να εκλαμβάνεται ως ουδέτερο ως προς το γένος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Λοιπές Διατάξεις αναφορικά με τη Λειτουργία
της Ένωσης

ΑΡΘΡΟ 28

Οικονομικά της Ένωσης

MOD 165
PP-98

5. Κατά την επιλογή της τάξης συμμετοχής από κάποιο Κράτος Μέλος δεν επιτρέπεται μείωση του αριθμού μονάδων συμμετοχής κάτω από 15 τοις εκατό για την περίοδο που προηγείται της μείωσης, με στρογγυλοποίηση προς τον πλησιέστερο προς τα κάτω αριθμό μονάδων της αντίστοιχης κλίμακας για εισφορές τριών ή περισσότερων μονάδων, ή κατά περισσότερες από μία τάξη εισφορών για εισφορές με αριθμό μονάδων κάτω των τριών. Το Συμβούλιο υποδεικνύει στο εν λόγω Κράτος Μέλος τον τρόπο με τον οποίο θα εφαρμοστεί σταδιακή μείωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που μεσολαβεί ανάμεσα σε συμπληρωματικές διασκέψεις πληρεξουσίων. Εντούτοις, σε εξαιρετικές περιστάσεις, όπως οι φυσικές καταστροφές, που απαιτούν την έναρξη εφαρμογής προγραμμάτων διεθνούς βοήθειας, η Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων μπορεί να επιτρέψει μια μεγαλύτερη μείωση του αριθμού μονάδων συμμετοχής, οσάκις Μέλος το ζητά και αποδεικνύει ότι δεν μπορεί πλέον να διατηρήσει τη συμμετοχή του στην τάξη που είχε κατ'αρχάς επιλέξει.



ΜΕΡΟΣ ΙΙ. Ημερομηνία έναρξης ισχύος

Οι τροποποιήσεις που περιέχονται στην παρούσα πράξη, στο σύνολό της και ως ενιαίου εγγράφου, τίθενται σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2012 μεταξύ των Κρατών Μελών που κατά το δεδομένο χρόνο είναι συμβαλλόμενα μέρη του Καταστατικού Χάρτη και της Σύμβασης της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1992) και έχουν καταθέσει τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, ή προσχώρησης στην παρούσα τροποποιητική πράξη πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι αντίστοιχοι Πληρεξούσιοι υπέγραψαν το πρωτότυπο της παρούσας πράξης που τροποποιεί τον Καταστατικό Χάρτη της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1992), όπως τροποποιήθηκε από τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Κυότο, 1994), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μινεάπολη, 1998), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μαρακές, 2002) και τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Αντάλια, 2006).



Έγινε στη Γκουανταλαχάρα, την 22α Οκτωβρίου 2010

Για το Αφγανιστάν

BARYALAI HASSAM
ABDUL WAKIL SHERGUL
NADER SHAH ARIAN

Για τη Δημοκρατία της Αλβανίας

GENC POLLO
GJERGJI GJINKO
ALKETA MUKAVELATI
BENON PALOKA

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Αλγερίας

MOHAMED BAÏT

Για τη Ομοσπονδιακή Δημοκρατία
της Γερμανίας

PETER VOSS

Για την Ανδόρα

MICHELE GIRI

Για την Αγκόλα

PEDRO SEBASTIÃO TETA
ANTÓNIO BASTOS JOSÉ DIAS
ANTÓNIO PEDRO BENGÉ
DOMINGOS PEDRO ANTÓNIO

Για το Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας

MOHAMMED JAMIL AL-MULLA
FARREED YOUSÉF KHASHOGGI
HABEEB K. AL-SHANKITI
ABDULLAH A. AL-DARRAB
MAJED M. AL-MAZYED

Για την Αργεντινή Δημοκρατία

FACUNDO FERNÁNDEZ BEGNI

Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας

ALBERT NALBANDIAN

Για την Αυστραλία

BRENTON D. THOMAS
JASON CAMPBELL MEIN ASHURST

Για την Αυστρία

CHRISTIAN SINGER
SUSANNA WÖLFER

Για τη Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν

ILGAR MUKHTAROV

Για την Κοινοπολιτεία των Μπαχαμών

REGINALD BOURNE

Για το Βασίλειο του Μπαχρέιν

JAMEEL J. GHAZWAN
SAYED KAMEL ALI MAHFOODH

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία του
Μπαγκλαντές

SUNIL KANTI BOSE
HASAN MAHMOOD DELWAR
SHAMEEM AL MAMUN
MD. MOHSIN UL ALAM
MD. ABDUL HALIM
MD. RAKIBUL HASSAN
MD. MAHBOOB AHMED
MD. REZAUL QUADER

Για τα Μπαρμπίντος

REGINALD BOURNE

Για το Βέλγιο

GUIDO POUILLON
ETTIENNE DEFRANCE



Για το Μπελίζ

ROSENDO ANTONIO URBINA

Για τη Δημοκρατία του Μπενίν

WILFRID A. SERGE MARTIN

Για το Βασίλειο του Μπουτάν

PHUNTSHO TOBGAY

Για το Πολυεθνικό Κράτος της Βολιβίας

WALDO REINAGA JOFFRE

Για τη Βοσνία Ερζεγοβίνη

ZELIKO KNEZEVIC

Για τη Δημοκρατία της Μποτσουάνα

THARI GILBERT PHEKO

MARTIN MOKGWARE

TWOBA BOIKAEGO KOONTSE

CECIL OTUKILE MASIGA

GODFREY RADIJENG

TSHOGANETSO KEPALETWE

BOITSHEPO MAPHOI KOMANYANE

Για τη Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας

JEFERSON FUED NACIF

Για το Μπρουνέι Νταρουσαλάμ

HAJI ZAINI HAJI PUNGUT

SITI NOR I. HASYYATI ROSLI

Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας

ANDREANA R. ATANASOVA

Για την Μπουρκίνα Φάσο

LAMOUSA OUALBEOGO

Για τη Δημοκρατία του Μπουρούντι

CONCILIE NIBIGIRA

Για το Βασίλειο της Καμπότζης

KHUN SO

Για τη Δημοκρατία του Καμερούν

JEAN-PIERRE BIYITI BI ESSAM

PAULETTE ABENKOU EBA'A

JEAN-LOUIS BEH MENGUE

JULIEN BARA

JEAN-CLAUDE TCHOULACK

SUZY F. V. OWONA NOAH

PIERRE MOUNDOU

LUCIEN NANA YOMBA

CALVIN D. BANGA MBOM

ABOUBAKAR ZOURMBA

Για τον Καναδά

KATHY FISHER

BRUCE A. GRACIE

Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου

DAVID GOMES

Για τη Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής

THIERRY SAVONAROLE MALEYOMBO

PAUL VINCENT MARBOUA

V. NADEGE CARLA DEA-KOFFEMBA

SYNTICHE NALIMBI

Για τη Χιλή

CATALINA ACHERMANN U.

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

YONGHONG ZHAO

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΠΗΛΑΒΑΚΗΣ



Για το Κράτος της Πόλης του Βατικανό
SANDRO PIERVENANZI

Για τη Δημοκρατία του Κονγκό
DIEUDONNÉ BABAKISSINA
ALAIN BERNARD EWENGUE

Για τη Δημοκρατία της Κορέας
KYU-JIN WEE
KEOUNGHEE LEE

Για την Κόστα Ρίκα
ALLAN RUÍZ MADRIGAL

Για τη Δημοκρατία της Ακτής Ελεφαντοστού
DADIE ROGER DÉDÉ
ALINE MOULARÉ N'DAKON
SIMON KOFFI
YAPI ATSE
KAKOU BI KANVOLI
HÉRACLES MAYÉ ASSOKO

Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
KRESO ANTONOVIC
DRAZEN LUCIC

Για τη Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της
Βραζιλίας
JEFERSON FUED NACIF

Για την Κούβα
CARLOS MARTÍNEZ ALBUERNE
WILFREDO LÓPEZ RODRÍGUEZ

Για τη Δανία
PETER H. PEDERSEN
CHRISTINE MÜLLER ANDREASSEN

Για τη Δημοκρατία του Τζιμπουτί
HUSSEN AHMED HERSI

Για τη Δομινικανή Δημοκρατία
SÓCRATES MARTÍNEZ DE MOYA
JAVIER GARCIA
PAOLA J. M. TORRES

Για την Αραβική Δημοκρατία της
Αιγύπτου
KARIM ABDELGHANI

Για τη Δημοκρατία του Ελ Σαλβαδόρ
OSCAR ATILIO ESTRADA VALLE

Για τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα
TARIQ AL AWADHI
NASSER BIN HAMMAD
SAAD HASSAN
NASSER AL MARZOUQI
MOHAMMAD AL MAZROUEI

Για το Εκουαδόρ
JAVIER VÉLIZ MADINYÁ

Για την Ισπανία
BERNARDO LORENZO ALMENDROS
MARTA CIMAS HERNANDO
BLANCA GONZÁLEZ GONZÁLEZ
BÁRBARA FUERTES GONZÁLEZ
LAURA PÉREZ MARTOS
RUTH DEL CAMPO BÉCARES

Για τη Δημοκρατία της Εσθονίας
MART LAAS

Για τις Ηνωμένες Πολιτείες της
Αμερικής
PHILIP VERVEER

Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία
της Αιθιοπίας
BALCHA REBA



Για τη Ρωσική Ομοσπονδία
IGOR SHCHEGOLEV

Για τη Δημοκρατία των Φίτζι
ELIZABETH ANNE POWELL

Για τη Φινλανδία
PETRI LEHIKOINEN
MERVI KULTAMAA
RISTO VÄINÄMÖ

Για τη Γαλλία
BENOÏT BLARY
ARNAUD MIQUEL
MARIE-THÉRÈSE ALAJOUANINE

Για τη Δημοκρατία της Γκαμπόν
LAURE OLGA GONDJOUT
LIN MOMBO
CLAUDE AHAVI
STANISLAS OKOUMA LEKHOUYI
EDGARD BRICE PONGA
FABIEN MBENG EKOOGHA
JACQUES EDANE NKWELE
BERNARD LIMBONDZI
FLORENCE L-K BIBENDA

Για τη Δημοκρατία της Γκάμπια
ALHAJI A. CHAM
MIKHEIL GOTOSHIA

Για την Γκάνα
YAHAYA ISSAH

Για την Ελλάδα
NISSIM BENMAYOR
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΣΑΠΟΓΛΟΥ
ΕΛΕΝΑ ΠΛΕΞΙΔΑ

Για τη Δημοκρατία της Γουατεμάλας
RODRIGO ROBLES FLORES

Για τη Δημοκρατία της Γουινέας
TALIBÉ DIALLO
MAMADOU PATHÉ BARRY
MAMADOU CELLOU DIALLO

Για τη Γκουιάνα
CRIS SEECHERAN

Για τη Δημοκρατία της Ονδούρας
LIDIA ESTELA CARDONA PADILLA
GELBIN RAFAEL PONCE

Για τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας
EMÍLIA ULELAY

Για τη Δημοκρατία της Ινδίας
R. N. JHA
ANURAAG KOCHAR
P. K. GARG
ASIT KADAYAN
SADHANA DIKSHIT
R. K. GUPTA
MANHARSINH YADAV

Για τη Δημοκρατία της Ινδονησίας
TIFATUL SEMBIRING
IKHSAN BAIDIRUS

Για την Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράκ
SAMAD MOEMEN BELLAH

Για τη Δημοκρατία του Ιράκ
AMIR KHADR

Για την Ιρλανδία
CATHY O'CONNOR



Για την Ισλανδία
ARI JOHANNSSON

Για το Κράτος του Ισραήλ
EDEN BAR TAL
NAAMA HENIG
RON ADAM
NATI SCHUBERT
LIAT GLAZER

Για την Ιταλία
LUCIANO BALDACCI

Για την Τζαμάικα
CLIVE MULLINGS

Για την Ιαπωνία
MASAAKI ONO

Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
AL-ANSARI M. ALMASHAKBEH

Για τη Δημοκρατία του Καζακστάν
KARLYGASH MAUTENBAYEVA

Για τη Δημοκρατία της Κένυας
CHARLES J. K. NJOROGE

Για το Βασίλειο του Λεσόθο
TSELISO MOKELA

Για τη Δημοκρατία της Λετονίας
ULDIS REIMANIS

Για το Λίβανο
CHARBEL NAHAS
NOUHAD MAHMOUD
IMAD HOBALLAH
MAURICE GHAZAL

Για τη Δημοκρατία της Λιβερίας
JEREMIAH C. SULUNTEH
ANGELIQUE WEEKS
LAMINI A. WARITAY
SEKOU M. KROMAH

Για το Πριγκιπάτο του Λίχτενσταϊν
KURT BÜHLER

Για τη Δημοκρατία της Λιθουανίας
RIMVIDAS VASTAKAS

Για το Λουξεμβούργο
ANNE BLAU

Για τη Μαλαισία
MOHD ALI BIN MOHAMAD NOR

Για το Μαλάουι
WILLIE KAMANGA
ESTHER NG'ONG'OLA
BEN CHITSONGA

Για τη Δημοκρατία του Μάλι
MARIAM FLATIÉ DIALLO DIARRA
M'BODJI SÈNE DIALLO
CHOGUEL K. MAÏGA
CLAUDE SAMA TOUNKARA
MOUSSA OUATTARA
ADAMA KONATÉ



Για το Βασίλειο του Μαρόκου

MUSTAPHA BESSI
MOHAMMED HAMMOUDA
BRAHIM KHADIRI
FARID LAABOUDI
HASSAN TALIB
NOUREDDINE LASFAR
RACHID EL MOUTARAJJI

Για το Μεξικό

HÉCTOR OLAVARRÍA TAPIA

Για τις Ομόσπονδες Πολιτείες της
Μικρονησίας

JOLDEN J. JOHNNYBOY

Για τη Δημοκρατία της Μολδαβίας

VEACESLAV PASCAL

Για το Πριγκιπάτο του Μονακό

ROBERT FILLON

Για το Μαυροβούνιο

SRDJAN MIHALEVIC

Για τη Δημοκρατία της Μοζαμβίκης

AMÉRICO F. MUCHANGA
HILÁRIO J. L. TAMELE
FRANCISCO X. GIROTH

Για τη Δημοκρατία της Ναμίμπια

STANLEY SIMATAA
HENRY J. KASSEN
THEODORUS G. KLEIN

Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία
του Νεπάλ

NARAYAN PRASAD REGMI

Για τη Νικαράγουα

JOSÉ PABLO DE LA ROGA

Για τη Δημοκρατία του Νίγηρα

ABDOULKARIM SOUMAÏLA

Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία
της Νιγηρίας

KILYOBAS NYOBANGA BINGA
OKECHUKWU ITANYI
NNENA O. KALU-UKOHA

Για τη Νορβηγία

OTTAR OSTNES
CHRISTINA CHRISTENSEN

Για τη Νέα Ζηλανδία

IAN R. HUTCHINGS
TRACEY ELIZABETH BLACK
KEITH DAVIDSON

Για το Σουλτανάτο του Ομάν

ALI MOHAMED A. AL-FARSI

Για τη Δημοκρατία της Ουγκάντα

ABEL KATAHOIRE
PATRICK MWESIGWA
GEOFFREY SSEBUGGWAWO
IRENE KAGGWA-SEWANKAMBO
JOANITA NAMPEWO

Για τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν

ASROR ISHANKHODJAEV

Για την Παπούα Νέα Γουινέα

KILA GULO-VUI



Για τη Δημοκρατία της Παραγουάης

LADISLAD MELLO
NICOLÁS EVERS
CARLOS M. GALEANO
DAGOGLIANO

Για το Βασίλειο των Κάτω Χωρών

WIM RULLENS

Για το Περού

José D. HURTADO FUDINAGA

Για τη Δημοκρατία των Φιλιππινών

PRISCILLA F. DEMITION
NESTOR S. BONGATO

Για τη Δημοκρατία της Πολωνίας

ANNA E. NIEWIADOMSKA
JUSTYNA ROMANOWSKA

Για την Πορτογαλία

CRISTINA LOURENÇO
JOANA SANTOS
MANUEL DA COSTA CABRAL

Για το Κράτος του Κατάρ

HASSAN J. AL-SAYED
AZHARI NUREDDEEN

Για τη Συριακή Αραβική Δημοκρατία

IMAD SABOUNI
NADHIM BAHSAS
MOHAMMAD AL JALALI

Για την Κιργισιανή Δημοκρατία

BAIYSH NURMATOV

Για τη Λαοκρατική Δημοκρατία της
Κορέας

RI JUNG WON
KYONG IL SO

Για τη Σλοβακική Δημοκρατία

JÁN HUDACKÝ
JAROSLAV BLASKO
VILIAM PODHORSKÝ

Για την Τσεχική Δημοκρατία

PAVEL DVORÁK

Για τη Ρουμανία

AURELIAN SORINEL CALINCIUC
IONELA ANDRISOI

Για το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης
Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας

NIGEL HICKSON
CHRIS WOOLFORD
PAUL REDWIN

Για τη Δημοκρατία της Ρουάντα

IGNACE GATARE
ABRAHAM MAKUZA
CHARLES SEMAPONDO
VIJAYAKUMAR KUPPUSAMY

Για τη Δημοκρατία του Σαν Μαρίνο

MICHELE GIRI
FEDERICO VALENTINI

Για το Ανεξάρτητο Κράτος της Σαμόα

IAN R. HUTCHINGS
TRACEY ELIZABETH BLACK



Για τη Λαϊκή Δημοκρατία του
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
JEFERSON FUED NACIF

Για τη Δημοκρατία της Σενεγάλης
FRANÇOIS DA SYLVA
EL HADJI MODA SEYE

Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
JASNA MATIC
IRENA POSIN
IRINI RELJIN
VLADIMIR STANKOVIC
MOMCILO SIMIC

Για τη Δημοκρατία της Σιγκαπούρης
AILEEN CHIA
KA WEI HO
CHARMAINE CHUA

Για τη Δημοκρατία της Σλοβενίας
JOZE UNK

Για τη Λαοκρατική Δημοκρατία της
Σομαλίας
AHMED M. ADEN

Για τη Δημοκρατία του Σουδάν
MOHAMED ABDELMAGID ELSADIG

Για τη Λαϊκή Σοσιαλιστική Δημοκρατία
της Σρι Λάνκα
SATYALOKA S. SAHABANDU
HAPUARACHCHIGE P.
KARUNARATHNA
JAGATH K. B. RATHNAYAKE
MANODHA N. GAMAGE

Για τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής
SIPHIWE NYANDA

Για τη Σουηδία
ANDERS JONSSON

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
FRÉDÉRIC RIEHL
HASSANE MAKKI

Για το Βασίλειο της Σουαζιλάνδης
MANDLA D. S. MOTSA

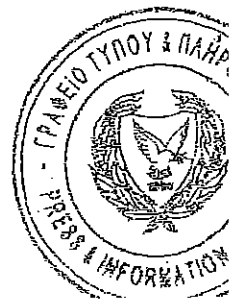
Για την Ηνωμένη Δημοκρατία της Τανζανίας
JOHN S. NKOMA
ELIZABETH M. NZAGI
JOSEPH S. KILONGOLA
FORTUNATA B. K. MDACHI
ALINANUSWE A. KABUNGO
VICTOR NKYA
VIOLET ESEKO
INNOCENT P. M. MUNGY

Για τη Δημοκρατία του Τσαντ
NDJERABE NDJEKOUNDADE

Για την Ταϊλάνδη
THANEERAT SIRIPHACHANA

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία του Τιμόρ-Λέστε
NICOLAU SANTOS CELESTINO

Για τη Δημοκρατία του Τόγκο
PALOUKI MASSINA
KOSSIVI DOKOUE
ESSODESSEWE PIKELI



Για το Βασίλειο της Τόγκα
PAULA ΡΟΥΒΑΛΙ ΜΑ'ΟΥ

Για το Τρινιδάδ και Τομπάγκο
SHELLEY-ANN-CLARKE-HINDS
CRIS SEECHERAN

Για την Τυνησία
ALI GHODBANI
MOEZ CHAKCHOUK

Για την Τουρκία
AHMET ERDINC CAVUSOGLU

Για την Ουκρανία
OLENA DOVHALENKO

Για την Ανατολική Δημοκρατία της
Ουρουγουάης
FERNANDO FONTÁN MARTINEZ
EUGENIO LLOVET METHOL

Για τη Βολιβιανή Δημοκρατία της
Βενεζουέλας
ALCIDES GONZÁLEZ

Για τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του
Βιετνάμ
QUAN DUY NGAN HA

Για τη Δημοκρατία της Υεμένης
KAMAL HASSAN MOHAMMAD
OMER AWADH O. ALI

Για τη Δημοκρατία της Ζάμβιας
LUWANI SOKO

Για τη Δημοκρατία της Ζιμπάμπουε
PARTSON I. MBIRIRI



ΜΕΡΟΣ IV

ΠΡΑΞΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ
 ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΧΑΡΤΗ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ
 ΤΗΣ
 ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ΓΕΝΕΥΗ, 1992)

όπως τροποποιήθηκε από τη
 Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Κυότο, 1994),
 από τη
 Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μινεάπολη, 1998),
 από τη
 Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μαρακές, 2002)
 και από τη
 Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Αντάλμα, 2006)
 (τροποποιήσεις που κυρώθηκαν από τη
 Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Γκουανταλαχάρα, 2010)).

ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ
 ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ*
 (ΓΕΝΕΥΗ, 1992)

ΜΕΡΟΣ I. Προοίμιο

Σχετικά με την εφαρμογή και δυνάμει των σχετικών διατάξεων της Σύμβασης της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1992), όπως τροποποιήθηκαν από τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Κυότο, 1994), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μινεάπολη, 1998), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μαρακές, 2002) και τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Αττάλεια, 2006), ειδικότερα των) διατάξεων που περιέχονται στο Άρθρο 55, η Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γκουανταλαχάρα, 2010) κύρωσε τις εξής τροποποιήσεις της εν λόγω Σύμβασης:

* Το λεξιλόγιο που χρησιμοποιείται στις κύριες πράξεις της Ένωσης (Καταστατικός Χάρτης και Σύμβαση) θα πρέπει να εκλαμβάνεται ως ουδέτερο ως προς το γένος.

CIV/Άρθρο 33

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Λοιπές Διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 33

Οικονομικά

MOD 468
PP-98
PP-06

1) Η κλίμακα, από την οποία κάθε Κράτος Μέλος, συμφώνως προς τις διατάξεις του αρ. 468Α κατωτέρω, επιλέγει την τάξη συμμετοχής αυτού, συμφώνως προς τις οικείες διατάξεις του άρθρου 28 του Καταστατικού Χάρτη, είναι η ακόλουθη:

Από την τάξη 40 μονάδων στην τάξη 2 μονάδων:
σταδιακά κατά μία μονάδα

Για τάξεις κάτω των 2 μονάδων ως ακολούθως:

Τάξη 1 ½ μονάδας

Τάξη 1 μονάδας

Τάξη 1/2 μονάδας

Τάξη 1/4 μονάδας

Τάξη 1/8 μονάδας

Τάξη 1/16 μονάδας



ΜΕΡΟΣ ΙΙ. Ημερομηνία έναρξης ισχύος

Οι τροποποιήσεις που περιέχονται στην παρούσα πράξη, στο σύνολό της και ως ενιαίου εγγράφου, τίθενται σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 2012 μεταξύ των Κρατών Μελών που κατά το δεδομένο χρόνο είναι συμβαλλόμενα μέρη του Καταστατικού Χάρτη και της Σύμβασης της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1992) και έχουν καταθέσει τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, ή προσχώρησης στην παρούσα τροποποιητική πράξη πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι αντίστοιχοι Πληρεξούσιοι υπέγραψαν το πρωτότυπο της παρούσας πράξης που τροποποιεί τον Καταστατικό Χάρτη της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (Γενεύη, 1992), όπως τροποποιήθηκε από τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Κυότο, 1994), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μινεάπολη, 1998), τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Μαρακές, 2002) και τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων (Αντάλυα, 2006).



Έγινε στη Γκουανταλαχάρα, την 22α Οκτωβρίου 2010

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΩΝ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΝ,
ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΨΕΩΝ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΩΝ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΝ,
ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΨΕΩΝ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Λοιπές Διατάξεις αναφορικά με τη Λειτουργία
της Ένωσης

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Διαδικασία Εκλογών

34 Ειδικοί κανονισμοί για τη διαδικασία εκλογών των Κρατών
Μελών που αποτελούν το Συμβούλιο

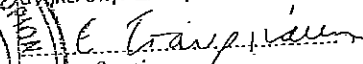
MOD 207

1) Ο συνολικός αριθμός Κρατών Μελών που εκλέγονται και ο αριθμός των εδρών ανά περιοχή της υψηλίου ορίζεται συμφώνως προς τις διατάξεις του αριθμού 61 του παρόντος Καταστατικού Χάρτη και του αριθμού 50Α της Σύμβασης και τη μεθοδολογία που θεσπίζεται από τη Συμπληρωματική Διάσκεψη Πληρεξουσίων.

Βεβαιώνω ότι το κείμενο αυτό αποτελεί πιστή
μετάφραση του επισυνημένου εγγράφου στα
αγγλικά.

 , 20/06/2012

Βεβαιώνω ότι η υπογραφή της μεταφράστριάς
ανήκει στην Ελένη Α. Σκουφάρη.


για Διευθυντή
Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών
ΥΠΗΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

